



Deze eenvoudige maar bijzonder effectieve cruise control klemt simpelweg om de gashendel.

- 1) Plaats eerst de bijgeleverde siliconen ring om de gashendel om beschadiging te voorkomen.
- 2) Plaats vervolgens de cruise control om de ring en de gashendel.
- 3) Klem de cruise control precies strak genoeg zodat hij nog wel met lichte handmatig kracht kan bewegen maar niet meer uit zichzelf.
- 4) Bij het gas geven draait de cruise control mee omhoog maar kan met de hand terug worden gedrukt tot deze tegen de remhendel van de voorrem drukt.
- 5) Als je nu het gas loslaat zal deze in dezelfde stand blijven zodat je je rechterhand kunt ontlasten.
- 6) Draai je nu met je rechterhand de gashendel weer dicht dan zul je merken dat de cruise control gewoon meedraait en je dus snelheid mindert.

**Simpel maar doeltreffend.**

Ce régulateur de vitesse simple mais très efficace se contente de serrer l'accélérateur.

- 1) Placez d'abord l'anneau de silicone fourni autour de l'accélérateur pour éviter tout dommage.
- 2) Placez ensuite le régulateur de vitesse autour de l'anneau et accélérez.
- 3) Serrer le régulateur de vitesse juste assez fort pour qu'il puisse encore se déplacer avec une légère force manuelle mais pas tout seul.
- 4) Lorsque l'accélérateur est relâché, le régulateur de vitesse tourne vers le haut mais peut être repoussé à la main jusqu'à ce qu'il pousse contre le levier de frein avant.
- 5) Si vous relâchez maintenant l'accélérateur, il restera dans la même position pour que vous puissiez relâcher votre main droite.
- 6) Si vous tournez à nouveau l'accélérateur avec votre main droite, vous remarquerez que le régulateur de vitesse tourne simplement avec vous et que vous réduisez la vitesse.

**Simple mais efficace.**



This simple yet highly effective cruise control simply clamps around the throttle.

- 1) First place the supplied silicone ring around the throttle to prevent damage.
- 2) Then place the cruise control around the ring and throttle.
- 3) Clamp the cruise control just tight enough so that it can still move with light manual force but no longer by itself.
- 4) When the throttle is released, the cruise control rotates upwards but can be pushed back by hand until it pushes against the front brake lever.
- 5) If you now release the throttle it will remain in the same position so that you can relieve your right hand.
- 6) If you now turn the throttle with your right hand again, you will notice that the cruise control just turns with you and you reduce your speed.

**Simple but effective.**



Dieser einfache, aber hochwirksame Tempomat klemmt einfach um die Drosselklappe herum.

- 1) Den mitgelieferten Silikonring zuerst um die Drosselklappe legen, um Schäden zu vermeiden.
- 2) Dann den Tempomat um den Ring legen und Gas geben.
- 3) Klemmen Sie den Geschwindigkeitsregler gerade so fest ein, dass er sich noch mit leichter Handkraft, aber nicht von selbst bewegen kann.
- 4) Wenn das Gas losgelassen wird, dreht der Tempomat nach oben, kann aber von Hand zurückgeschoben werden, bis er gegen den vorderen Bremshebel drückt.
- 5) Wenn Sie jetzt den Gashebel loslassen, bleibt er in der gleichen Position, so dass Sie die rechte Hand loslassen können.
- 6) Wenn Sie wieder mit der rechten Hand am Gashebel drehen, werden Sie feststellen, dass sich der Tempomat einfach mitdreht und Sie die Geschwindigkeit reduzieren.

**Einfach, aber effektiv.**